

Title	フェノロサの京都社寺什宝調査メモ：バーヴァード大学 ホートン・ライブラリー蔵遺稿(III)
Author(s)	村形, 明子
Citation	英文学評論 (1980), 43: 93-139
Issue Date	1980-08
URL	https://doi.org/10.14989/RevEL_43_93
Right	
Type	Departmental Bulletin Paper
Textversion	publisher

フェノロサの京都社寺什宝調査メモ

—ハーヴァード大学ホートン・

ライブラリー蔵遺稿（Ⅲ）—

村 形 明 子

フェノロサの京畿地方古社寺宝物調査については別稿に^①概述した。二つ折の上質便箋用紙表裏27頁に鉛筆書のこのメモは、ホートン・ライブラリー蔵遺稿中、1884年8月3—7日の年記をもつもう一篇のメモ^②との関連性から同時期のものと知られる。他方の調査対象である11ヶ寺中銀閣寺を除く10寺院がここにも含まれている（下の地域別リストに*印を付して示した）が、例えば高台寺の項では牧谿および林良筆各三幅対がいずれも貸出し中となっていることが共通する。他方のメモにおいてもフェノロサの関心は絵画に集中しているが、ここでは特に中国画が大きな比重を占め、彫刻や寺史等に関する一般的情報はいずれも、有名な幕末明治のイギリス外交官 Ernest Mason Satow の案内書^③に拠っている。殆どの場合サトウの引用が末尾や余白に書き込まれていることから、各寺院の中国画をはじめとする主な絵画蔵品を日本側の情報に基いて書き抜いたリストに、サトウの情報を追加して作成した予備段階のメモと解すべきであろう。

『人文』XXVI に紹介した他方のメモがフェノロサ自身のスケッチを伴う臨場感に富んだ作品評から成るのに比し、これは一見無味乾燥な項目の列挙にすぎない。しかしフェノロサが当時利用し得た情報、そしてフェノロサらの京都

における調査の全体的範囲を示す確実な原資料として（この年同行の岡倉覚三による記録は不明）併読すべきものである。

本メモの構成は pagination を欠く上、万福寺と黒谷が同頁に収められていたり、宝鏡寺が二度登場する等かなり雑然としている。ここでは地域別に以下の六グループに整理、この順序で邦訳および原文を次に掲げる。リスト中、今日国宝、重文に指定されている品目には各々●, ◎を付し、指定名称と異なるもの等について註記した。

1) 右京区

高山寺, 神護寺, 天龍寺, 二尊院, 清涼寺, 広隆寺, 光明寺, 妙心寺, 仁和寺, 金閣寺, 等持院

2) 上京区・北区

相国寺, 大聖寺, 仏陀寺, 本法寺*, 本隆寺, 大報恩寺, 大徳寺, 北野大社, 妙蓮寺, 妙顕寺, 宝鏡寺

3) 中京区・下京区・南区

金蓮寺, 要法寺, 本能寺, 大雲院, 高田坊, 本国寺, 東本願寺, 西本願寺, 東寺*, 六孫王社

4) 左京区

曼殊院*, 林丘寺*, 寂光院, 知恩寺, 三時[知恩寺], 安養院, 靈鑑寺, [真正]極楽寺*, 黒谷*, 南禅寺, 妙伝寺, 寂光寺, [檀王]法林寺

5) 東山区

青蓮院, 知恩院, 清水寺, 高台寺*, 八坂塔, 妙法院*, 三十三間堂, 智積

院, 泉涌寺*, 新善光寺, 東福寺, 六波羅蜜寺, 建仁寺*

6) 伏見区・山科区・宇治

仏国寺, 醍醐寺, 毘沙門堂, 万福寺, 平等院

註

- ① 「フェノロサの宝物調査と帝国博物館の構想(上)・(下)」 *Museum* (東京国立博物館) (2・3月, 1980), pp. 21—34; 25-36.
- ② 「フェノロサの京都十一箇寺什宝調査メモ」『人文』XXVI (March, 1980), pp. 37—91.
- ③ *A Handbook for Travellers in Central and Northern Japan* (Yokohama: Kelly & Co., 1881 [2nd ed., London: John Murray, 1884]). 初版と第二版は京都地方に関する限り殆ど変わらないが, 東福寺の項では1881年(明治14年)12月16日の火災で焼失した仏殿, 法堂, 泉涌寺については1882年10月15日炎上の靈明殿等に関する記述が第二版で省かれている。

高山寺

鳥羽僧正筆●高山寺絵本 4巻¹

〃 ●華嚴縁起² 6巻

信実筆◎將軍塚の絵 1巻

兼康筆 兼康絵本 1巻

春日明神

住吉・春日明神像 宅磨勝賀二世筆³

古大和絵画像

解脱上人画像

文覚上人画像

宅磨恵日房筆 仏画多数

信実筆●明恵上人像⁴

- ¹ 鳥獣人物戯画。
- ² 華嚴宗祖師絵伝。筆者は鳥羽僧正より明恵の高弟恵日房成忍に擬せられている。
- ³ 俊賀。
- ⁴ 樹上坐禅像。恵日房筆とする説が有力である。

神護寺（高尾）

仏画多数

唐●両界曼荼羅図¹

隆信筆○文覚上人像²

- ¹ 天長年間（829—833）に淳和天皇の勅願により、空海が唐から請来した根本曼荼羅に基いて製作された。
- ² 伝藤原隆信筆国宝、伝源頼朝像・伝平重盛像・伝藤原光能像も神護寺蔵である。

天竜寺

明の剣沙羅武筆 横長山水に兀鷹図

顔輝筆 龍虎図大幅

柯雨窓筆 山水等（妙智院）

無準筆 山水に四睡図

日観筆 葡萄図

徽宗皇帝筆 鷹図

呂紀筆 芙蓉に四睡図

戴文進筆 紅旭岩桃図

馬遠〔筆〕理宗皇帝〔賛〕◎人物図双幅¹

蘇漢臣筆 無尽居士像（妙智院）

〔陳〕所翁筆 観音・龍虎三幅対

足利尊氏画像

◎策彦和尚画像²（妙智院）

山水図多数（妙智院）

¹ 清凉法眼禅師像・雲門大師像。賛は楊妹子（寧宗妃恭聖皇后またはその妹）。

² 嘉靖廿年柯雨窓の賛あり。

二尊院

狩野光信筆縁起

筆者不詳◎浄土五祖像

縁起（2巻）

清凉寺

◎融通念仏縁起〔2巻〕

行広、行秀、永春、寂濟、隆光、光国筆

元信筆◎釈迦堂縁起〔6巻〕

顔輝筆●十六羅漢像

広隆寺（聖徳太子創建）

行長筆◎能恵法師絵詞

光信筆 聖徳太子絵伝 4巻

広隆寺縁起 2巻

〔皇太子絵伝か〕 5巻

土佐光高筆 聖徳太子像

講堂（1150年建立）彫像多し¹

上宮王院（建物）聖徳太子自刻像

本堂（建物） 朝鮮請来仏（◎如意輪観音，◎弥勒等²）

脇堂 道昌僧正像，弘法大師自刻像，理源大師像，隋観音像

¹ 以下の記述は前掲 Ernest Mason Satow, *A Handbook for Travellers in Central and Northern Japan* (Yokohama: Kelly & Co., 1881), pp. 309—10 による。
サトウの Jō-gū-Ō In (上宮王院) をフェノロサは Jugo-O in と読み違えている。

² いずれも弥勒菩薩半跏像。通称「宝冠弥勒」および「宝髻弥勒（泣き弥勒）」。

光明寺

光信筆 俵藤太草紙 3巻

善峰寺

寂業筆 普賢および羅漢図三幅対

四季繁昌絵巻 3巻

妙心寺（嵯峨）

馬麟筆◎普賢菩薩像

李龍眠筆◎達磨・布袋・豊干像三幅対¹

唐伯虎筆 山水図双幅

唐伯虎筆 山水図六幅対（東海庵）

蘇東坡夏冬山水図双幅²

徽宗皇帝筆 白鶴図

雪湖筆³ 墨梅図双幅（東海庵）

〃 虎図（東海庵）

◎福富草紙（二組）⁴

◎元信筆14幅（掛幅装）⁵

兆殿司筆◎十六羅漢像（?）

- ¹ 李確筆 中達磨左右豊干布袋像。
- ² 月下泛舟・雪中詩想図（李朝画）か。
- ³ 劉世儒。
- ⁴ 二卷。春浦院蔵。
- ⁵ 伝元信筆瀟湘八景図四幅対（東海庵）か。

仁和寺

金岡筆◎聖徳太子像

馬麟筆 山水図，雪梅図

沈石田筆 山水図

呂紀筆 花鳥図

〃 〃

吳道子筆 文殊像

金岡筆 山水屏風

元信筆（障壁画） 笙を吹く蕭史¹

元信，山楽，永徳筆襖絵多数

四足門（門の名） 彫刻多数

観音堂（建物） 彫刻多数

御影堂（建物） 弘法大師像他

〔五重〕塔

¹ 以下の記述は Satow, pp. 308—9 に拠る。

金閣寺 〔鹿苑寺〕

（等持院） 達磨像

義持筆 [蘇]東坡像
 義満彫像¹
 運慶作 阿弥陀, 観音, 勢至像
 弘法大師作 四天王像
 正信筆 天井画
 (等持院) 足利[将軍]肖像彫刻多数

¹ 以下の項目は Satow, pp. 306—7 による金閣第一・二層および等持院客殿の内部描写。

相国寺

◎林良筆 鳳凰図
 簾土簾筆◎鶴図¹
 盛子昭筆◎山水図²

¹ 文正筆鳴鶴図双幅。

² 絶海ノ賛アリ。

大聖寺

楊補之筆 梅図

仏陀寺

舜拳筆 蓮鷺図

本法寺*

兆殿司筆 十六羅漢図 (二組?)

徽宗皇帝 鶴鴿図
 呂紀筆 蓮に翡翠図
 子昂筆 桃〔花〕図
 舜拳筆 鶏頭花図
 趙昌筆 貝図
 董其昌筆 牡丹図
 范安仁筆 魚図
 禪月筆 羅漢図
 方外筆 巢父許由図 } 三幅対
 筆者不詳 芭蕉に仕女図
 筆者不詳 李白図
 〔張〕子昭筆 子期伯牙図
 酒吞童子 of 卷〔物〕 3巻

前掲『人文』XXVI 拙稿67—69頁参照。

本隆寺

趙子昂筆 山水図
 王維烈筆 鶏に花図
 林良筆 花鳥図

大報恩寺

陶侂（明）筆 松に虎図
 顔輝筆 十六羅漢図 （釈迦堂）
 光長筆 釈迦如来像
 〔村上〕東洲筆 虎図

秀吉画像

大徳寺

曾我秀文筆 障壁画 (龍翔寺)

●牧谿筆 観音像他¹

光信筆◎百鬼夜行図 (真珠庵)

蛇足筆◎障壁画² (真珠庵)

吉光筆◎十王図

李龍眠筆 仏に月図

●吳道子筆 山水図双幅³

径山寺の癡絶和尚筆 布袋図

呂紀筆 花鳥図

蛇足筆◎端座の釈迦⁴

奈良法眼筆◎達磨像⁵

徽宗皇帝筆 小禽図 (三玄院)

徽宗皇帝筆 鴨図 (三玄院)

牧谿筆◎龍虎図双幅 (総見院)

牧谿筆◎芙蓉図 (総見院)

月壺筆 龍虎図

雪舟筆 十六羅漢像

[中]月山 [左右]周丹士筆 釈迦文殊普賢三幅対 (玉林院)

吳道子筆◎釈迦如来像 (玉林院)

◎一休画像⁶ (真珠庵)

月山筆 釈迦如来像

徽宗皇帝筆◎観音図⁷

- 1 観音図に「道有」、猿鶴図に「天山」の鑑蔵印がある。三幅対。
- 2 真山水図8面、花鳥図16面、草山水図5面（いずれも襖貼付）。
- 3 右幅に「李唐画」とある高桐院蔵山水図か。
- 4 苦行釈迦像（真珠庵）か。
- 5 墨溪筆一休和尚賛（真珠庵）か。
- 6 一休宗純像は四幅（紹仙筆像、応仁二年自賛〔梅花〕像、自賛〔附与宗臨〕像、成化二十一年張応麒賛像）。
- 7 楊柳観音像か。

北野〔大社〕

信実筆◎天神縁起¹

広貴筆◎舞楽図

光起筆◎天神縁起〔三卷〕

光信筆◎ 〃 三卷

行光筆◎ 〃²〔三卷〕

行光筆 天満宮縁起

道真画像

¹ 北野天神縁起 八卷。

² 同上（弘安本）。

妙蓮寺

仇英筆 唐子図

仇英筆 山水図

林良筆 花鳥図

馬遠筆 花鳥図

妙顕寺

徽宗皇帝筆 鷹図

宝鏡寺

仇英筆 桃李園図

陸源〔?〕筆 人物図

馬遠筆 羅漢図

金蓮寺

行光筆 一遍上人絵伝 12巻¹

〃 裏子予讓絵伝²

呂紀筆 白鷺図双幅

牧谿筆 観音・鶴図三幅対

道長自画像

¹ 20巻。

² 原文では Shijo と逆になっている。

要法寺

呂紀筆 雉子図双幅

本能寺

呂紀筆 花鳥図双幅

顔輝筆 能道积像

大雲院

玉潤筆 山水図

銭穀筆 [周茂叔]愛蓮図, 山水図

趙千里筆 竹[陽]楼・岳陽楼図双幅

筆者不詳 山水—松林図

辺景昭筆 扶蓉に小禽図

王若水筆 芭蕉に鶴図

仇英筆 女仙図

金岡筆 弁天図

信長画像

家康[秀吉の間違いか]画像

当麻寺縁起 3巻

高田坊 [高田専修寺京都別院]

李龍眠筆 竹林観音像

本圀寺

徽宗皇帝筆 狗, 猫, 羊三幅対

筆者不詳 人物図12幅

絵鑑の帖 [?]

東本願寺

兆殿司筆 [中]観音 [左右]鶴図三幅対

仇英筆 山水に羅漢図四幅対

本堂に親鸞上人自刻像¹

¹ Satow, p. 316.

西本願寺

林良筆 鷲図

永徳筆 装飾画

李龍眠筆 五百羅漢図

牧谿筆 達磨像

◎趙仲穆筆 柳に鷲図¹

曇徴筆 普賢像

阿弥陀堂に春日仏師作阿弥陀像²

¹ 雪中柳鷲図。

² Satow, p. 313.

東寺〔教王護国寺〕*

基光筆●六曲屏風一隻¹

勝賀二世筆●十二天屏風

唐の李真筆●真言七祖像

李昭道筆 涅槃図

興教大師筆 不動像

弘法大師筆 不動像

延世² 嵯峨天皇像

鑑真筆 仏画優品

弘法大師銅像

◎弘法大師行状記 12巻 (宝菩提院)

(行忠, 妥女, 正久, 行定, 阿弥法眼, 祐高筆³)

神泉苑縁起（宝菩提院）

弘法大師筆 龍盂、龍智菩薩像

◎両界曼荼羅模本⁴

両界曼荼羅新模本（上より小）

〔祖師堂に〕◎弘法大師像⁵

〔毘沙門堂に〕西寺旧蔵◎毘沙門天像⁶

金堂に弘法大師作◎薬師〔十二〕神将像⁷

講堂に弘法大師作◎不動および四天王像

食堂に理源大師作◎観音像⁸

岸駒筆天井画

十界図古屏風〔？〕

¹ 山水屏風。現在京都国立博物館蔵。

² 明治5年宮内少丞世古延世装潢。

³ 「妥女正久行定阿弥」の部分妥女正久行、定阿弥と読むべきところを読み違えたのであろう（『人文』XXVI 拙稿66頁註24参照）。

⁴ 両界曼荼羅図（敷曼荼羅二幅、残闕甲本・乙本各二枚、天正12年修理本・元禄本各二幅）が一括指定されている。

⁵ 康勝作か。

⁶ 元羅城門上安置の兜跋毘沙門天像。

⁷ 薬師如来・両脇侍像三軀を昭和49年指定。

⁸ 木造千手観音像。昭和5年の火災後30年を経て、修理調査の際右脇手より発見された檜扇に元慶元年（877）の墨書がある。

東寺の調査については、『人文』XXVI 拙稿59—69頁参照。

六孫王社

渡唐天神

六孫王神記〔？〕絵縁起 3巻

曼殊院*

明の朱端（瑞）筆 山水図大幅

雪舟筆 山水図双幅

雪村筆 鷹図双幅

智証大師筆●黄色不動¹

元画 大竜に波図

毛益筆 猿図

梵竺遷筆 達磨図

和歌六祖

屏風地取巻物

果物尽し図

璇璣の図

1 不動明王像（通称「黄不動」）。

本寺調査につき、『人文』XXVI 拙稿43—46頁参照。

林丘寺*

周之冕筆 花鳥図

楊月澗筆 雲龍図

周之冕筆 雪中花鳥図

釈迦像

涅槃図

弥勒像

『人文』XXVI 拙稿46頁参照。

寂光院

大原寂光院縁起

知恩寺

仇英筆 梅図等双幅

中国画白描五界図等 (安養院)

趙子昂筆 象図

◎顔輝筆 蝦蟆鉄拐図双幅

釈迦坐像

太平記抜書

難福の図 3巻

能尽し絵巻

} 三時¹¹ 太平記抜書, 能絵巻は三時知恩寺現蔵。**霊鑑寺**

徽宗皇帝筆 鷹図

極楽寺 真如堂*

須弥壇上厨子内に慈覚大師作阿弥陀如来像 (800年)。

伝教大師作観音像, 1000年以前の不動像。

『人文』XXVI 拙稿52頁参照。

黒谷 [金戒光明寺]*

依藤太の絵巻

趙昌・舜拳筆 花鳥図三幅対
 金岡筆 地藏像
 秀吉画像
 恵心僧都筆〔来迎図〕 数幅
 宅磨派筆 釈迦十六善神像
 唐の善導大師筆 自画像
 牧谿筆 栗・桃図双幅（龍光院）
 徽宗皇帝筆 鷹図
 本堂に法然上人自刻像
 文殊を祀る三重塔に彫像多数
 運慶作 文殊像

『人文』XXVI 拙稿48—51頁参照。

南禅寺

徽宗皇帝筆◎山水図双幅¹
 張思恭筆◎仏涅槃図
 〔足利〕義持筆 十六羅漢像
 西金居士筆 羅漢図
 馬公顕筆◎山水図²
 兆殿司筆 釈迦文殊普賢像三幅対
 仇英筆 観音像大幅
 趙子昂筆 墨竹図大幅
 〔銭塘〕孫道筆 琴棋書画図四幅対
 戴文進筆 三友堂山水図
 （金地院） 徽宗皇帝筆 山水図³

趙子固筆 墨竹図双幅

林良筆 雉子・鷺図双幅

万国禎筆 睡鴨図

〔中〕牧谿筆観音像 〔左右〕陳子和筆山水図三幅対

李龍眠筆 文殊像⁴

福大明神（金地院）三幅対

普賢像（法雲院〔?〕⁵）

達磨像（金地院）

¹ 伝高然暉筆（金地院）か。

² 素山李翺問答図。

³ 秋景冬景山水図 「天山」の鑑蔵印がある か。

⁴ 聖僧文殊像 南禅比丘正澄ノ賛アリ か。

⁵ 帰雲院か。

妙伝寺

李龍眠筆 魚藍観音像

寂光寺

顔輝筆 漁樵図

顔輝筆 西王母像

〔檀王〕法林寺

隆兼筆 矢田地蔵縁起

青蓮院

陳繼儒筆 孔雀図

舜拳筆 睡蓮図

子昂筆 馬図

陳道復筆 柘榴等の図

正伝寺〔?〕（**南禅寺**?）

毛益筆 虎図双幅

知恩院（1211年法然上人創建）

●法然上人絵伝 48巻

顔輝筆 仙人図大幅双幅

黙庵筆 水墨観音図

能阿弥筆 観音図

（邦隆，長隆，吉光，長章，惟久，光頭¹）

雉子堯筆 咸陽宮，山水図

舜拳筆 山水図

徽宗皇帝筆 鷹図

徽宗皇帝筆 竹雀図

呂紀筆 鳳凰に鶏図双幅

呂紀筆 蓮に竹図

舜拳筆◎牡丹図

柳里恭筆 柳燕図

隆信筆 法然上人像

宋の法能禅師筆 釈迦文殊普賢および五百羅漢像²

¹ 法然上人絵伝 画筆者。

² Satow, p. 328.

清水〔寺〕

弘法大師筆 剣と焰〔俱利伽羅剣図か〕

〔劉〕担然筆 屏風絵

〔海北〕友雪筆 鈴鹿山合戦図

高台寺*

禅月大師筆◎十六羅漢像

牧谿筆 三幅対 (貸出中)

顔輝筆 涅槃図

光信筆 三十三観音図

興以筆 三幅対

林良筆 双幅 (貸出中)

文徵明筆 子期伯牙図双幅

劉担然筆 山水図双幅

舜拳筆 童子像

『人文』拙稿55—57頁参照。

八坂塔 (修理されている)

宅磨派仏画屏絵

妙法院*

仏画数点

十二天像

唐伯虎筆 山水図

『人文』拙稿58頁参照。

三十三間堂〔蓮華王院〕

●十一面観音像 運慶作

サトウによれば〔僧〕行慶〔?〕, 康慶, 康栄作¹

●二十八部衆像 湛慶作, サトウによれば運慶作

●雷神風神像 作者不詳, たぶん隆光〔?〕

●仁王像 運慶作

●千体観音像 康慶, 康栄, 運慶および七条大仏師作²

¹ Satow, p. 320. 本尊十一面千手観音坐像内に, 大仏師湛慶が小仏師康円, 康清を従えて建長6年(1254)造像の銘がある。康慶は湛慶の祖父にあたる。

² 千体千手観音像は慶派のみならず, 円派, 院派の仏師達をも多数動員して再建された。

智積院

王摩詰筆○滝図

金岡筆 普賢および四天王像

寛信筆 普賢および四天王像

泉涌寺*

徽宗皇帝筆 釈迦文殊普賢像

陳所翁筆 龍図

禅月筆 羅漢像

観音堂に玄宗皇帝刻観音(楊貴妃)像あり

『人文』拙稿57—58頁参照。

御影堂〔新善光寺〕

作者不詳 一遍上人絵伝 3巻

伝鳥羽僧正筆

東福寺

兆殿司筆 達磨図大幅

呉道子筆◎涅槃図¹（万寿寺）

◎兆殿司筆 聖一国師像²（1235年渡宋）

呉道子筆◎釈迦文殊普賢像³

〔雲谷〕等益筆 屏風〔一双〕

明の陳季昭筆 三樓図

梅道人筆 枯木に竹図

牧谿筆〔中〕◎仏鑑禅師像⁴および〔左右〕花鳥図三幅対〔？〕

顧愷之筆◎維摩居士像

〔陶〕淵明画伝

兆殿司筆 寒山拾得・◎蝦蟆鉄拐像⁵

李龍眠筆 十六羅漢像（小院）

呉道子筆 観音像

（◎兆殿司の十六羅漢像⁶はどこにあるのだろう）

楊補之筆⁷ 梅図

山門に兆殿司画⁸

万寿寺本堂に運慶作彫像

開山堂に開山無準禅師像

- 1 八相涅槃図。Satow, p. 319.
- 2 明兆筆聖一国師像および伝明兆筆同岩上像がある。
- 3 この釈迦三尊像をフェノロサは特に嘆賞した。中尊については拙稿「フェノロサ、芳崖と仏画復興」『人文』XXV, 40頁および図6参照。
- 4 無準師範像 嘉熙二年の自賛がある。
- 5 明兆筆 達磨蝦蟇鉄拐像
- 6 伝僧明兆筆 五百羅漢図 45幅。この年4月、フェノロサは‘Cho Densu’と題する詩（岡倉天心訳と 思われる 漢詩を伴う）をこの羅漢図に 想を得て書いた、という（『大日本美術新報』8 [明治17年6月30日], および『史蹟と古美術』Ⅲ, 1（昭和4年7月）, 図版。本稿139頁に引用。
- 7 元画墨梅図。
- 8 以下 Satow, pp. 318—9.

六波羅蜜寺

董其昌筆 桃源山水図

建仁寺*（1203年栄西創建）

馬遠筆 山水図（兩足院）

劉俊筆 群賢勝会図

徽宗皇帝筆 鷹図八幅対（正伝院）

呂紀筆 花鳥図双幅

（寺僧は仏教の学識¹で有名）

¹ Satow, p. 325.

『人文』拙稿53—55頁参照。

仏国寺

秀卓峰筆 三十三観音図

明画十六羅漢図

醍醐寺

(理性院) 鳥羽僧正筆 醍醐男色の絵¹〔?〕
仇英筆 山水図, 桃李園に寄せた詩

¹ 稚児草紙か。

毘沙門堂

岸駒筆 雁図

万福寺 (1659年隠元創建)

福州の王瀾筆 山水図

呉梅花筆¹ 山水図 (緑樹院)

文徵明筆 山水図 (〃)

李一和筆 四季花鳥図

関梅岩居士筆 花鳥図

呉道子筆 観音図 (万寿院)

明画十八羅漢図 (万寿院)

書画添削帖〔?〕

天竺沙羅樹の絵 (画帖)

五百羅漢図

天王堂に中国作布袋像, 韋駄天像, 四天王像²

大雄宝堂に彫像多数

¹ 呉鎮，号梅花道人。

² 以下の記述は Satow, p. 335. 参照。

平等院 (1052年建立)

●九品浄土(極楽)図¹

為成筆 壁画

頼政伝 双幅

春日仏師作 観音像

法橋徳応作二天王像

湛慶作 地藏像

●定朝作 阿弥陀像

定朝作 地藏像

¹ 九品来迎図(旧扉画八, 壁画三)14面。以下の記述は Satow, p. 336 に拠る。

A List of Art Treasures, Mainly Paintings,
of Kyoto Temples and Shrines, [c. 1884]:
The Ernest F. Fenollosa Manuscripts, The
Houghton Library, Harvard University (III)

MURAKATA Akiko

In the following transcription, the temples are arranged according to their location in the Northwestern, the Middle-Upper and Middle-Lower, the Northeastern, and the Southeastern districts of Kyoto City and its environs, in their respective order. The asterisked temples refer to those Fenollosa visited during 3-7 August, 1884, making notes on his art historical investigation. For the latter record, with some sketches, see "Fenollosa's Notes on the Art Treasures of Eleven Kyoto Temples," *The Humanities*, XXVI (March, 1980), pp. 37-91. Footnotes are given with the preceding Japanese translation.

Kozanji

Toba Sojo, Kozanji Yehon¹ 4

Toba Sojo, Kegon Engi² 6

Nobuzane, Shogun dzuka no ye 1

Kaneyasu, Kaneyasu Yehon 1

Kasuga Miojin

Sumiyoshi & Kasuga deities by Takuma Shoga 2nd³

old Japanese portraits

portrait of Gedatsu Shonin

portrait of Mongaku Shonin

Takuma Yehibo, Many Budd. pictures

Nobuzane, portrait of Miowe Shonin⁴

Jingoji (Takawo)

Many Budd. pictures

To, Riokai Mandara¹

Takanobu, portrait of Mongaku Shonin²

Tenriuji

Kensharabu of Min, wide sansui, vultures

Ganku, large tiger & dragon—

Kauso, Sansui &c. (Miochiin—

Mujun, Sansui & 4 sleepers

Nikkan, grapes 2.

Kiso Kotei, falcon

Rioki, Fuyo / 4 sleepers

Taibunshin, red sun & peach

Bayen & Riso Kotei 2, figures¹

Sokanshin, Mujinkoji (Miochiin)

Shoö 3, Kuanon, dragon, & tiger—

Portrait of Ash. Takauji
 portrait of Sakugen Osho² (Miochiin)
 many sansui (Miochiin)

Nisonin

Kano Mitsunobu, Engi
 unknown, Goso of Jodo sect.
 Engi, (2 rolls)

Seirioji

Yuzunembutsu Engi (?) by Yukihiro, Yukihide, Yeisen
 Jakusai, Takamitsu, Mitsukuni
 Motonobu, Buddha Engi
 Ganki 16 Rakans

Koriuji (founded by Shot. T.)

Yukinaga, Noye Hoshi yekotoba
 Mitsunobu, shot. Taishi yeden 4.
 Koriuji Engi (2)
 Kotaiji Engi (5)
 Tosa Mitsutaka Shotoku T.
 Kodo (building erected 1150) many statues¹
 Jugo-O in (building) S. T. statue by himself
 Hondo (building) Budd. images fr. Korea. (including Nioirin Ku-
 anon, Miroku² & others)

Side chapel, statues of Dosho Sojo, Kobo by himself, Rigan Daishi,
Kuanon of Zui dynasty.

Komioji

Mitsunobu, Tawara Toda Zoshi (3)

Zempoji

Jiakugio. 3, Fugen & Rakan
Shikihanjo maki (3)

Mioshinji (Saga)

Barin, Fugen

Ririomin 3, Danuma Hotei Bukkan¹

Tohakko 2, Sansui

(Tokayan) Tohakko 6. Sansui

So Toba, 2 Sansui, Summer and Winter²

Kiso Kotei, white stork

(Tokayan) Sekko³ 2. bl. plum

(Tokayan) — Tiger with child

Fukutomi Zoshi⁴ (2 sets)

Motonobu 14 panels (Mtd. as Kakemono)⁵

Cho Deneu, 16 Rakans (?)

Ninnaji

Kanawoka, Shot. Taishi

Barin, Sansui, plum with snow
 Chinsekiden, Sansui
 Rioki, bird and flower
 Rioki, bird and flower
 Godoshi, Monju
 Kanawoka, landscape biobu
 Motonobu (walls), Soshi playing on sho.¹
 Many walls by Motonobu, Sanraku, and Yei Toku
 Shisoku Mon (name of gate) many carvings
 Kuanon do (building) many carvings
 Miyeido (building) Kobo D's statue and others
 Pagoda—

Kinkakuji

(Tojiin) Daruma
 Yoshimochi, Toba
 Statue of Yoshimitsu¹
 Wunkei, statues of Amida, Kuanon & Seishi
 Kobo Daishi statues of Shi TenO
 Masanobu—painting on ceiling
 (Tojiin) (Many ashikaga statues)

Sokokuji

Rinrio, Hoo
 Renshiren, Stork¹

Seishisho, landscape²

Daishoji

Yohoshi plum.

Buddhaji

Shunkio, lotus & sangi

*Hompoji**

Cho Densu, 16 Rakans (2 sets?)

Kiso Kotei, Sekirei

Rioki, Lotus & king fishes

Sugo, peach

Shunkio, coxcomb

Chosho, shells

Tokisho, botan

Hananjin, fish

Zengetsu Rakan

unk. banana & woman, Rihaku } 3

Hokai, Sofu & Koyu }

Seisho 2, Shiki & Hakuga

Shuttendoji no maki (3)

Honriuji

Chosugo, sansui

Oiretsu, Cock & flower

Rinrio, Kwacho

Daihoönji

Toitsu, Min. tiger & pine

Ganki, 16 Rakan (Shakado)

Mitsunaga, Buddha

Toshiu, tiger.

portrait of Hideyoshi

Daitokuji

Soga shubun, walls (Rioshoji)

Mokkei, Kuanon & others¹

Mitsunobu, 100 fiends (Shinjuan)

Jasoku, walls² (Shinjuan)

Yoshimitsu, 10 princes of hell

Ririomin, Buddha & moon

Godoshi, sansui 2³

Chizetsu Osho of Kinzanji, Hotei

Rioki, kwacho

Jasoku, Kneeling Shaka⁴

Nara Hogen, Daruma⁵

Kiso Kotei, small bird (Sangenin)

Kiso Kotei, wild duck (Sangenin)

Mokkei 2, dragon & tiger (Sokenin)

Mokkei, Fuyo (Sokenin)
 Gekko, Dragon & tiger
 Sesshiu, 16 Rakan
 Gessan & Shutanshi 3, S. M. F. (Giokurinin)
 Godoshi, Shaka (Giokurinin)
 portrait of Ikkiu⁶ (Shinjuan)
 Gessan, Shaka (Gio[ku]rinin)
 Kiso Kotei Kuanon⁷ (Shinjuan)

Kitano

Nobuzane, Tenjin Engi¹
 Hirotaka, dance panels
 Mitsuoki, Tenjin Engi
 Mitsunobu, Tenjin Engi 3
 Yukimitsu Tenjin Engi²
 Yukimitsu, Temmangu Engi
 Michizane, portrait.

Miorenji

Kiuyei, children
 Kiuyei, sansui
 Rinrio, kwacho
 Bayen, kwacho

Miogenji

Kiso Kotei, falcon

Hokioji

Kiuyei, Garden with almonds

Rikugen, figure

Bayen, Rakan

Konrenji

Yukimitsu. Life of Ippen Shonin, 12¹

 // Shijo² Yojo Yeden

Rioki, White eagle 2,

Mokkei, 3. Kuanon and monkey

Michizane by himself

Yohoji

Rioki 2, Pheasants

Honnoji

Rioki 2. Kwacho

Ganki, Nodotaku

Taiwunin

Giokkan, Sansui

Tekkoku, Lotus loving. Sansui

Chosenri 2, Chikuro & Gakuyoro—
 unknown, Sansui—pine forest
 Henkeisho, Fuyo & small bird
 Ojakusui, banana & stork
 Kiuyei, female sennin
 Kanawoka, Benten
 Nobunaga, portrait
 Iyeyasu, portrait
 Taimadera Engi 3

Takatabo

Ririomin, Kuanon in bamboo

Hongokuji

Kiso Kotei 3, dog, cat and sheep—
 unknown, figures 12
 Yekagami no jo

Higashi Honganji

Cho Densu 3, Kuanon & storks
 Kiuyei 4, landscape & Rakans
 In Hondo, statue of Shinran Shonin by himself¹

Nishi Honganji

Rinrio, eagles

Yeitoku, decorations

Ririomin, 500 Rakans

Mokkei, Daruma

Chochuboku, willow & heron¹

Doncho, Fugen

In the Amidado is statue of Amida by Kasuga Busshi²

*Toji**

Motomitsu, 6 panel screen¹

2nd Shoga, 12 ten screen

7 portraits of sages, by Rishin of To

Rishodo, Nehanzu

Kongio Daishi, Fudo

Kobo Daishi, Fudo

Nobuyo,² port. of Saga Tenno

Kanshin, fine Budd.

Bronze statue of Kobo Daishi

Kobo Daishi Giojoki (12) (Hobodaiin)

(by Yukitada, Uneme, Masahisa, Yukisada, Ami Hogen, Tsuketaka)³

Shinsen Engi (Hobodaiin)

Kobo Daishi, Ri[u]mio & Riuchi Bosatsu

Copy of Riokai Mandara⁴

New smaller copy of Riokai Mandara

statue of K. D.⁵

statue of Bisayamon fr. Saiji⁶

In Kondo, Yakushi⁷ & generals by K. D.

In Kodo, Fudo & Shitenoo by K. D.

In Jikido is Kuanon by Rigan Daishi⁸

Ceiling by Ganku, old biob Jikkanzu

Rokusonnosha

Toto Tenjin

Rokusonno Shinki ye Engi (3)

*Manshuin**

Shitan (dzui) Min, large landscape

Sesshiu 2, landscapes

Sesson 2, hawks

Chisho Daishi, Oshiki Fudo¹

Gen artist, large dragon & waves

Moyeki, monkey

Bonchikusen, Daruma

Rokuso of Japan poetry.

Biobu jidori mak.

Kudamono zukushi

Senki no dzu

*Rinkiuji**

Shushiben, kwacho

Yogekkan, cloud & dragon

Shushiben, kwacho in snow

Shaka

Nehan

Miroku

Jakkoin

Ohara Jakkoin Engi

Chionji

Kiuyei 2, plum &c.

Chinese 5 world's drawing &c. (Anyoin)

Chosugo, elephant

Ganki 2, Gama & Tekkai

Shaka sitting.

Taiheki nukigaki

Nozukushi yemaki

Nampuku no dzu (3)

} Sanji [Chionji]¹

Reikanji

Kiso Kotei, falcon

*Gokurakuji, Shinyodo.**

shrine of sumidan has Amida by Jikaku Daishi (300 A. D.)

Kuanon by Dengio Daishi, and the Fudo older than 1000 A. D.

*Kurodani**

Tawara Toda no yemaki.

Chosho & Shunkio 3 kwacho

Kanawoka Jizo port. Hideyoshi

Yeishin Sozu, several

Takuma, Shaka & 16 Zenjin

Zendo Daishi of To, port. of self

Mokkei 2, chestnut & peach (Riokoin)

Kiso Kotei, falcon

In Hondo, Honen S. by himself

3 storied pagoda dedicated to Monju has many statues

Monju by Wunkei

Nanzenji

Kiso Kotei 2, landscapes¹

Choshikio, Nehanzu

Yoshimochi, 16 Rakan

Seikinkoji, Rakan

Bakoken, landscepe²

Cho Densu, 3 Shaka Monju Fugen

Kiuyei, large Kuanon

Cho Sugo, Large bl. bamboo

Sondo 4, 4 accomplishments

Taibunshin, Sanyudo sansui

(Konjiin) Kiso Kotei, sansui³

Choshikoku, 2 bl. bamboo
 Rinrio 2, pheasant & eagle
 Bankokutei, Sleeping wild duck
 Mokkei & Chinshika, 3 Kuanon & sansui
 Ririomin, Monju⁴
 Fukudai Miojin (Konjiin) 3
 Fugen (Howunin)⁵
 Daruma (Konjiin)

Miodenji

Ririomin, Kuanon with fish

Jakkoji

Ganki, fisherman & forester
 Ganki, Seiyobo.

Horinji

Takakane, Yada Jizo Engi

Seirenin

Chinkeiju, peacock
 Shunkio, Sleeping lotus
 Sugo, horse
 Chindofuku, pomegranate &c.

Shodenji (Nanzenji?)

Moyeki 2, tigers

Chionin (founded by Honen Shonin, 1211)

Yoshimitsu 48 rolls. Life of H. Shonin.

Ganki 2, large Sennin

Mokuan, black Kuanon

Noami, Kuanon

(Kunitaka, Nagataka, Yoshimitsu, Nagaaki, Korehisa, Mitsuaki)

Chisingio, kanyokiu sansui

Shunkio, sansui

Kiso Kotei, falcon

Kiso Kotei, Bamboo & sparrows

Rioki, Hoo & cock 2

 // Lotus & bamboo

Shunkio, botan

Rin Rikio, willow & swallow

Takanobu, portrait of Honen Shonin

Hono Zenji of Sung (So) S. M. F. & 500 Rakan²

Kiyomidzu

Kobo Daishi, sword & flames

Tansen, screen

Yusetsu, Battle of Suzukayama

*Kodaiji**

Zengetsu, 16 Rakans

Mokkei 3 (lent)

Ganki, Nehan

Mitsunobu, 33 Kuanon.

Koi, 3.

Rinrio 2 (lent)

Bunchomei, Shiki & Hakuga 2

Riutanzen, 2 Sansui

Shunkio, child

Yasaka pagoda (repaired)

Takuma, Budd. designs on doors

*Miohoin**

several Buddhist

12 Ten

Tohakko, sansui 2

Sanjusangendo

11 headed Kuanon, Wunkei, said by Satow Giokei & Kokei & Koyei¹

28 warrior gods by Tankei, said by Satow Wunkei

Thunder & Wind gods unknown perhaps Riuko

Nio by Wunkei

1000 Kuanons by Kokei, Koyei, Wunkei, & Shichijo Dai Busshi²

Chishakuin,

Omakitsu, waterfall

Kanawoka, Fugen & Shitenno

Hironobu, Fugen & Shitenno

*Seniuji**

Kiso Kotei, S. M. F.

Chinshoo, dragon

Zengetsu, Rakan

In Kuanon Chapel statue of Kuanon by Genso Kotei (Yokihi)

Miyedo [Shinzenkoji]

unknown, Ippen Shonin Yeden, 3

said Toba Sojo

Tofukuji

Cho Densu, large Daruma

Godoshi, Nehan¹ (Manjuji)

C. D. Shoichi Kokushi² (1235 went to China)

Godoshi, S. M. F.³

Toyeki, screens

Min, Chinkisho, 3 storied houses

Baidojin, Dead tree & bamboo

Mokkei, 3, Bukkan⁴ & kwacho

Kogaishi, portrait of Yuima

Life of Yemmei

Cho Densu, Kanzan Jittoku, Tekkai Gama⁵

Ririomin, 16 Rakan (small in)

Godoshi Kuanon

(Where are 16 Rakans of Cho Densu?)⁶

Yohoshi, plum⁷

Cho Densu. ptgs in gate⁸

In Manjuji Hondo statues by Wunkei

In Kaisando, figure of founder & teacher Bushun

Rokuhara Mitsuji

Tokisho, peach valley sansui

*Kenninji** (founded by Eisai (1144-1215) 1203)

Bayen, Sansui (Riosokuin)

Riushun, assembly of many sages

Kiso Kotei 8, falcons (shodenin)

Rioki 2, Kwacho

(monks very celebrated for Buddhist learning)¹

Bukkokuji

Shutakuho, 33 Kuanon

Min, Rakan 16

Daigoji

(Rishoin) Daigo Danshoku no ye¹ by Toba Sojo
 Kiuyei, sansui poem on Torinen

Bishamondo

Ganku, wild geese

Mampukuji (founded in 1659 by Ingen)

Oran of Fukushiu, sansui
 Gobaika,¹ sansui (Rokujuin.
 Bunchomei, sansui (Rokujuin.
 Riikka, kwacho 4 seasons
 Kambaigan Koji, kwacho
 Godoshi, Kuanon (Manjuin)
 Min, Rakan, 18 (Manjuin)
 Shoga Tensatsujo
 Tenjiku haraji no ye (leaves)
 500 Rakans
 In Tennodo is an image of Hotei by a Chinese,
 Idaten & Shiteno
 The Daiohodo has many statues.²

Biodoin (built 1052)

ptgs. of Kubon Jodo (heaven)¹
 Tamenari walls.

Yorimasaden (2)
image of Kuanon by Kas. Busshi
2 Ten by Hokio Tokuwo
Jizo by Tankei
Amida by Jocho
Jizo by Jocho

東福寺 註6 (p.116) 補遺

Cho Densu

This eye pierced things and saw their heart,
Strong as the central granite rib
Of mighty mountain chains and clear
As Biwa's liquid dream of heaven.

The Western pilgrim halts amazed,
And drops one stone, where many gems
In dazzling heaps the master honor,
Offered by Kings of pen and song.

Tokio, April 29th 1884 Ernest F. Fenollosa
(Kano Yeitan)